



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
3 July 2014  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток  
Пятьдесят первая сессия**

**Краткий отчет о 1187-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 7 ноября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гроссман

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками  
в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

*Первоначальный доклад Буркина-Фасо (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-48422 130614 030714(R)



\* 1 3 4 8 4 2 2 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками  
в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)**

*Первоначальный периодический доклад Буркина-Фасо (продолжение)  
(CAT/C/BFA/1; HRI/CORE/BFA/2012)*

1. *По приглашению Председателя делегация Буркина-Фасо занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Нинья Сомда** (Буркина-Фасо) говорит, что правительство Буркина-Фасо отдает себе отчет в том, что стране предстоит проделать большую работу, чтобы привести национальное законодательство в соответствие с международными договорами в области прав человека. Задержка с принятием законопроекта, касающегося пыток, вызвана не отсутствием политической воли на этот счет, а стремлением правительства привлечь к участию в соответствующем процессе всех заинтересованных субъектов. Предыдущая версия упомянутого законопроекта была представлена в 2012 году, но она была отозвана в связи с жалобами организаций гражданского общества по поводу того, что с ними не было проведено всех необходимых консультаций. Был организован еще один консультационный семинар-практикум, и технический комитет, ответственный за редакционную подготовку законопроектов, утвердил новый текст, включающий в себя положение об учреждении органа для мониторинга деятельности по борьбе с пытками. Предлагается установить наказание за акты пыток, в зависимости от тяжести преступления, в диапазоне от немедленного лишения свободы на один год до пожизненного заключения строгого режима, с возможностью добавления наказания в виде денежного штрафа. Есть надежда, что Национальное собрание примет этот законопроект в начале 2014 года.

3. В кодексе поведения сотрудников полиции установлен запрет на применение пыток. Кроме того, сотрудники полиции обязаны принимать меры по защите жизни и охране здоровья любого находящегося под стражей полиции лица, нуждающегося в особом уходе. На сотрудников полиции, ставших свидетелями совершения запрещенных действий, налагаются дисциплинарные взыскания, если они не приняли мер по прекращению таких действий или не сообщили о них компетентным властям. Любой приказ совершить акт пыток или жестокого обращения является незаконным, и согласно кодексу поведения сотрудники полиции имеют право не выполнять такой приказ. Проводятся расследования по всем жалобам, касающимся актов пыток, совершенных сотрудниками правоохранительных органов. Признанные виновными должностные лица подлежат уголовному преследованию, и помимо этого на них могут налагаться взыскания дисциплинарного характера. Например, несколько сотрудников полиции были приговорены к тюремному заключению по судебному делу Жустина Зонго, и двое надзирателей были признаны виновными в жестоком обращении с лицом, содержащемся в изоляторе временного содержания. После мятежей 2011 года было уволено со службы свыше 560 военнослужащих и 135 сотрудников полиции.

4. Ссылки на исключительные обстоятельства допускаются только в случаях, если существует серьезная и неотвратимая опасность для государства и оно не может обеспечить условия безопасности в связи с осадным или чрезвычайным положением или кризисной ситуацией. Ни одна из этих ситуаций не может служить оправданием для совершения актов пыток. Юрисдикция военных судов распространяется как на обычные правонарушения, совершаемые военнотру-

жащими или гражданскими подрядчиками на территории военных объектов, так и на военные преступления.

5. Условия содержания задержанных лиц под стражей в полиции установлены в Уголовно-процессуальном кодексе. В любое время в период нахождения задержанного лица в полиции прокурор может в соответствии со своими официальными полномочиями или по просьбе членов семьи задержанного лица назначить проведение его медицинского осмотра. В случаях, когда содержание лица под стражей продолжается более 72 часов, медицинский осмотр проводится в обязательном порядке. Члены семьи задержанных лиц имеют право получать информацию о любых действиях, предпринимаемых в отношении их задержанных родственников. Правительству Буркина-Фасо известны некоторые недостатки в этой области, например, касающиеся участия адвоката защиты в проводимых полицией расследованиях; сейчас ведется работа по пересмотру упомянутого кодекса, и в него будут внесены необходимые поправки.

6. Закон о борьбе с организованной преступностью принимался в период резкого увеличения количества преступлений, когда было необходимо принять решительные меры, которые бы защитили и успокоили население. В стране не существует специальной программы защиты прав жертв и свидетелей преступлений, но закон предусматривает возможность подачи сообщений о правонарушениях в конфиденциальном порядке, например, по одному из трех специально выделенных номеров бесплатной телефонной связи. Кроме того, правительство учредило фонд средств для выплаты компенсации жертвам насилия по политическим мотивам, пострадавшим в период с 1961 года; выплаты из этого фонда получили более 475 человек, а общая сумма выплат составила 5 млрд. франков КФА. Семья Жустина Зонго отклонила предложение о выплате ей денежной компенсации.

7. Было установлено, что Национальный институт по правам человека, учрежденный в 2001 году, создан с нарушением Парижских принципов. В этой связи в 2009 году был принят закон о реформировании упомянутого института; в полномочия этого института входит посещение центров содержания под стражей задержанных правонарушителей и расследование жалоб, не касающихся вопросов конфиденциальной информации, национальной безопасности или внешней политики. Назначены и приведены к присяге новые члены Национального института; предусмотрено, что за ними сохраняется право баллотироваться на государственные политические должности. Остается нерешенным вопрос финансирования Национального института – а именно, поскольку это учреждение было создано в середине финансового года, то в настоящее время его финансирование осуществляется из средств бюджета Министерства по правам человека и поощрению гражданственности. В 2014 году предполагается обеспечить Национальному институту его собственный бюджет.

8. Буркина-Фасо традиционно принимает беженцев и является страной-участником целого ряда международных и региональных конвенций по вопросам беженцев. Закон № 042/2008 содержит определение концепции беженца и предусматривает создание Национальной комиссии по делам беженцев и механизмов для определения статуса беженца. Прошения о предоставлении статуса беженца рассматривает специальный комитет, решения которого могут быть обжалованы. Уже назначены члены упомянутого комитета и составлен график его рабочих заседаний, однако ни одного заседания еще не состоялось, поскольку комитет полностью занят работой в связи с массовым наплывом беженцев из Мали. В соответствии с указанным законом некоторым группам лиц статус беженца может предоставляться "по первому впечатлению" (*prima facie*) –

этой процедурой уже воспользовались 50 000 человек, в том числе 35 000 граждан Мали. Чтобы эффективно справиться с проблемами, связанными с прибытием многих тысяч беженцев, Национальная комиссия по делам беженцев сотрудничает с целым рядом международных организаций. Например, построено две школы для обучения детей беженцев, выдаются свидетельства о рождении и создан департамент по вопросам поощрения социальной интеграции и даже трудоустройства беженцев.

9. В соответствии с действующим законодательством экстрадиция осуществляется на основании указа президента страны, издаваемого по рекомендации обвинительной палаты суда апелляционной инстанции, которая может быть обжалована в суде кассационной инстанции. Лицо не может быть подвергнуто экстрадиции, если по законам Буркина-Фасо за соответствующее правонарушение не налагается наказание в виде тюремного заключения. К запросу об экстрадиции должны прилагаться решение суда и ордер на исполнение приговора суда или ордер на арест с подробным изложением фактов соответствующего дела. Приказы о высылке относятся к мерам административного характера, и возможно их обжалование по мотивам злоупотребления полномочиями. В законодательстве Буркина-Фасо не предусматривается универсальная юрисдикция в отношении преступлений, которые не были совершены гражданином Буркина-Фасо или не были направлены против гражданина Буркина-Фасо, находящегося за границей, или в отношении преступлений, совершенных не на территории страны. Однако иностранцы, совершившие акты пыток и обычно проживающие в Буркина-Фасо, могут быть экстрадированы.

10. Представляя статистическую информацию относительно численности военнослужащих, сотрудников полиции и медицинского персонала, получивших подготовку по вопросам Конвенции, г-жа Нинья Сомда сообщает, что обучение по вопросам прав человека является обязательным элементом стратегических планов действий и политики Министерства по правам человека. Оценки, выполненные по завершении программ подготовки, выявили значительные изменения в поведении участников соответствующих программ, и в годовом плане работы Министерства на 2014 год предусмотрено проведение комплексной оценки практических результатов обучения. К сожалению, запланированная работа по составлению (при поддержке Датского института по правам человека) учебника по правам человека, предназначенного для использования в полицейских училищах, еще не завершена. Однако в подразделениях полиции, находящихся в подчинении Министерства территориального управления и Министерства безопасности, ведется работа по составлению руководства по соответствующим вопросам, и в скором времени эта работа будет завершена.

11. Проблема переполненности тюрем является весьма острой. Для ее решения построено более 14 новых изоляторов временного содержания, введены наказания в виде выполнения общественно-полезных работ и применяется принцип персонализации наказаний. Несовершеннолетние лица, женщины и мужчины содержатся в отдельных помещениях. Несовершеннолетние правонарушители не направляются в тюрьму автоматически, поскольку для детей, находящихся в конфликте с законом, созданы центры социальной реинтеграции. Министерство по правам человека, НПО по правам человека и благотворительные организации проводят посещения тюрем без предварительного уведомления, а прокурорская служба проводит плановые инспекции тюрем.

12. Принимаются меры по обеспечению защиты, репатриации и социально-экономической реинтеграции детей, ставших жертвами торговли людьми. Например, проведено исследование потребностей детей – жертв торговли людьми;

выявлено несколько тысяч детей-жертв, и им оказана помощь в возвращении в свои семьи; 450 детей получили профессиональную подготовку или возобновили учебу в школе; и сотням семей оказана помощь в поисках приносящей доход работы. Недавно первые леди Буркина-Фасо и Республики Кот-д'Ивуар подписали межгосударственное двустороннее соглашение по вопросам борьбы с торговлей людьми, а правительство Буркина-Фасо приняло законодательный акт, запрещающий торговлю детьми, детскую проституцию и детскую порнографию. Кроме того, Уголовный кодекс запрещает любые действия или любое поведение, наносящие ущерб развитию детей, такие как попрошайничество, изнасилование и побуждение к аморальному поведению. В законодательстве предусмотрен четко выраженный запрет на применение телесных наказаний, и суды без колебаний принимают решения о наказании учителей, признанных виновными в совершении правонарушений в отношении детей.

13. Военная академия Кадиого – это средняя школа, открытая для всех детей, имеющих свидетельство об окончании школы первой ступени и прошедших медицинский осмотр. Все расходы, связанные с обучением в этом учебном заведении, несет государство. В текущем учебном году на 60 мест в академии было подано свыше 5 000 заявлений; в академии учатся студенты из 15 африканских стран. Хотя академия относится к ведению Министерства обороны, ее учителей назначает Министерство образования, и оно же разрабатывает программу обучения. Выпускники академии могут по своему усмотрению поступать или не поступать на военную службу; это учебное заведение ни в коей мере не является центром подготовки детей-солдат.

14. Принимаются меры институционального и законодательного характера, направленные на борьбу с практикой калечения женских половых органов, в том числе учрежден национальный комитет и выделено три телефонных линии связи в чрезвычайных обстоятельствах для подачи сообщений о случаях такой практики. Конституция и Уголовный кодекс Буркина-Фасо гарантируют право на защиту лиц от нанесения вреда их физическому или психическому здоровью, и за преступления, связанные с калечением женских половых органов, предусмотрены наказания в виде тюремного заключения на срок от 3 месяцев до 6 лет и денежного штрафа, а в случае, если в результате калечения человек умер, – наказание в виде тюремного заключения на срок от 5 до 10 лет. Среди девочек, родившихся до 1988 года, доля пострадавших от калечащих операций на женских половых органах превышала 55%, а затем она стала резко снижаться, и среди девочек, родившихся после 2002 года, сократилась до 5%.

15. Правительство уделяет очень серьезное внимание вопросам борьбы с насилием в отношении женщин, и в парламент представлен проект закона по этим вопросам. Помимо того, что принимаются меры по повышению информированности населения, создано отдельное министерство, уполномоченное заниматься гендерными вопросами, и принята национальная политика по гендерным вопросам. Уголовный кодекс запрещает браки по принуждению, и наблюдается отход от практики таких брачных институтов, как левират и сорорат.

16. К сожалению, часто пожилые женщины подвергаются социальной изоляции по подозрению в колдовстве. В парламент представлен проект закона, направленного на защиту прав пожилых людей и предусматривающего, в частности, запрещение всех форм социальной изоляции и наложение санкций за действия, ведущие к такой изоляции. Традиционные лидеры общин также настоятельно призывают население прекратить упомянутую практику, и некоторые женщины пользуются услугами, способствующими их социальной реинтеграции.

17. Правительство проявляет озабоченность по поводу обеспечения защиты правозащитников, деятельность которых подпадает под действие Закона № 10/92/ADP, касающегося свободы ассоциаций. В частности, в 2012 году этим вопросам было даже посвящено отдельное заседание правительства. Министерство по правам человека работает в тесном контакте с примерно 300 организациями гражданского общества, и на регулярной основе проводит с ними ежегодные совещания. Процесс подготовки периодического доклада является инклюзивным и предусматривает активное участие и значительный вклад в подготовку доклада организаций гражданского общества.

18. Правительство Буркина-Фасо ратифицировало факультативные протоколы к ряду международных договоров ООН, в которых признаются полномочия договорных органов принимать индивидуальные сообщения, и планирует рассмотреть вопрос относительно заявления в соответствии со статьей 22 Конвенции против пыток.

19. В Буркина-Фасо с 2007 действует мораторий на смертную казнь, хотя нормы законодательства, касающиеся смертной казни, не отменены и, теоретически, еще могут быть активизированы. В 2011 году правительство начало консультации относительно отмены смертной казни. Консенсус в этом вопросе еще не достигнут, однако правительство продолжает лоббистскую работу среди парламентариев, традиционных лидеров общин и других заинтересованных субъектов; запланировано проведение совещания с членами постоянного комитета по правовым вопросам Национального собрания, и в середине ноября в газетах будет опубликовано заявление по этому вопросу.

20. Юридическая помощь может быть предоставлена любому лицу, которое докажет, что оно не в состоянии самостоятельно оплатить услуги своей защиты по административным, коммерческим, гражданским и уголовным делам. Граждане иностранных государств также имеют право на юридическую помощь, если со страной происхождения таких лиц имеется соглашение о взаимности на этот счет или если соответствующие граждане постоянно проживают в Буркина-Фасо. При каждом региональном суде функционирует совет по вопросам юридической помощи, в состав которого входят представители судебных органов, адвокаты, правительственные чиновники и представители гражданского общества; этот совет в течение одного месяца принимает решение по запросам о предоставлении юридической помощи. В 2013 году общая сумма фонда на оплату услуг юридической помощи достигла 100 млн. франков КФА.

21. Одиночное заключение не применяется ни в тюрьмах Буркина-Фасо, ни в местах временного содержания под стражей. Правительство принимает меры по преодолению задержек в исполнении обязательств государства по представлению докладов в соответствии с различными международными договорами Организации Объединенных Наций в области прав человека, ратифицированными Республикой Буркина-Фасо. Первоначальный доклад Комитету по правам человека был представлен в апреле 2012 года, и в настоящее время правительство ждет уведомления о сроке проведения интерактивного диалога с упомянутым Комитетом. Буркина-Фасо еще не присоединилась к Конвенции о сокращении безгражданства, однако в стране ведется подготовительная работа к такому присоединению в соответствии с рекомендациями, принятыми после представления национального доклада второго цикла в рамках процесса универсального периодического обзора.

22. В соответствии с Законом № 22 о свободе собраний и манифестаций от 21 октября 1997 года для проведения собраний или манифестаций требуется предварительно получить соответствующее разрешение. Если того требуют об-

стоятельства, например, если маршрут намечаемой манифестации проходит рядом с помещениями, в которых размещаются государственные учреждения, то в разрешении может быть отказано.

23. Резюмируя основные события, связанные с делом Норберта Зонго, г-жа Нинья Сомда отмечает, что расследование этого уголовного дела проводится в соответствии с действующим законодательством. Процедуры судебной системы дают возможность каждому лицу защитить свои права. Действия судебных органов постоянно подвергаются острой критике, но во многих случаях причинами такой критики являются неосведомленность и неправильные представления общества о действиях судебных органов.

24. Реагируя на упомянутую критику, правительство приняло целый ряд мер, в том числе: в 1998 году был организован национальный форум по вопросам судебной системы; в 2000 году были приняты национальная стратегия и план действий по реформированию судебной системы; и в 2007 году была начата реализация уточненного и дополненного плана реформирования судебной системы. В 2010 году была принята национальная программа укрепления правосудия, направленная на укрепление роли правосудия и на превращение его в ключевой фактор деятельности по демократизации и развитию государства. Основными компонентами этой программы являются деятельность по повышению информированности и потенциала населения, улучшение доступа к правосудию, более эффективное применение уголовного законодательства, укрепление руководящих кадров тюремных учреждений и расширение масштабов регистрации актов гражданского состояния. Несмотря на эти усилия, в стране остается много трудных требующих решения проблем, таких как неадекватная и обветшавшая инфраструктура судебных учреждений, нехватка людских и финансовых ресурсов, проблемы управления судами и неадекватность существующего законодательства.

25. Участники состоявшегося в мае 2013 года Национального форума по вопросам гражданской ответственности приняли рекомендацию провести национальные консультации по вопросам судебной системы с участием всех заинтересованных субъектов, с тем чтобы дать оценку существующей организации и функционирования этой системы и выработать предложения по ее улучшению. Все приведенные примеры свидетельствуют о том, что правительство Буркина-Фасо делает все возможное, чтобы укрепить законность и правопорядок.

26. **Г-н Гайе** (Докладчик по стране) говорит, что Комитет в полной мере сознает и понимает трудности, с которыми сталкивается при выполнении Конвенции Республика Буркина-Фасо, поскольку она является одной из наименее развитых стран мира. Он приветствует сообщение о планах принять закон, содержащий определение пытки и устанавливающий наказания за акты пыток, что является одним из самых важных начальных шагов, которые государство-участник может предпринять, приступая к выполнению Конвенции. Однако в предлагаемом законопроекте предусмотрено минимальное наказание за акты пыток в виде тюремного заключения сроком на один год, что является слишком легким наказанием за столь тяжкое преступление.

27. Касаясь вопроса о предупреждении пыток подозреваемых лиц во время их нахождения под стражей в учреждениях полиции, г-н Гайе спрашивает, может ли подозреваемое лицо просить о проведении медицинского обследования, в частности медицинского обследования врачом по выбору самого подозреваемого лица. Было бы желательно, чтобы в Уголовном кодексе было четко установлено, что подозреваемые лица имеют право, начиная с момента взятия их под стражу, информировать о своей ситуации своих родственников.

28. Он просит представить дополнительную информацию относительно полномочий Национальной комиссии по правам человека, в частности относительно ее полномочий давать рекомендации после посещения тюрем. Он спрашивает также, существуют ли какие-либо механизмы, защищающие сотрудников правоохранительных органов, которые отказываются выполнять явно незаконные приказы вышестоящих начальников, от репрессалий, касающихся, например, их карьерного роста. Г-н Гае хотел бы знать, приостанавливается ли исполнение приказа о высылке на время рассмотрения жалобы по поводу этого приказа, подаваемой по мотивам злоупотребления властью.

29. Г-н Гае просит представить информацию о количестве недавних судебных дел, в рамках которых конкретные лица предстали перед судом и были осуждены за преступления, связанные с торговлей людьми. Он также хотел бы получить дополнительную информацию, касающуюся сообщений о том, что в связи с применением некоторых положений Кодекса законов о личности и семье потенциально могут возникнуть проблемы безгражданства. Он просит сообщить, сколько прошений о предоставлении статуса беженца в Буркина-Фасо, поступивших за охватываемый докладом период, было отклонено. В заключение г-н Гае повторяет высказанную им на предыдущем заседании просьбу о предоставлении государством-участником информации, касающейся утверждений о якобы имевших место пытках и о случаях смерти при вызывающих подозрение обстоятельствах лиц, находившихся под стражей полиции.

30. **Г-н Дома** (Докладчик по стране) отмечает, что очень важно, чтобы государство-участник практически реализовало многочисленные добрые намерения в области борьбы с пытками. Для реализации целого ряда мер государству не требуется значительных ресурсов; к таким мерам относятся воспитание культуры соблюдения запрета на применение пыток и поощрение позитивных изменений общественного сознания.

31. Он просит представить полную информацию об имеющихся в стране учебных заведениях для подготовки адвокатов, судей и других сотрудников судебных органов и о программах подготовки этих специалистов. Сотрудничает ли правительство Буркина-Фасо с какими-либо иностранными партнерами при реализации программ такого рода? Было бы полезно получить более конкретную информацию, свидетельствующую о намерениях государства-участника повысить эффективность работы Национальной комиссии по правам человека. Г-н Дома спрашивает, существует ли в стране система защиты свидетелей, и если существует, то в каких законах содержатся положения, касающиеся такой защиты. Он просит объяснить причины большого числа детей, получивших увечья или погибших в результате дорожно-транспортных происшествий, и сообщить, какие меры намечено принять для исправления ситуации в этой области. Он также хотел бы знать официальную правовую позицию государства-участника по вопросу о недопустимости принятия в качестве доказательств признательных показаний, полученных под пытками.

32. **Г-н Бруни** просит сообщить, какое учреждение обладает юрисдикцией проводить расследования утверждений о якобы имевших место пытках в тех случаях, когда такие расследования не разрешается проводить Национальной комиссии по правам человека, например, в связи с делами, касающимися военных секретов или угроз национальной безопасности. Он просит привести примеры конкретных судебных дел, с подробным изложением предъявленных обвинений и приговоров суда, касающихся ситуаций, в которых должностным лицом был отдан незаконный приказ подчиненному, который отказался выполнить этот приказ. Он хотел бы получить объяснения, почему семья жертвы по делу

Зонго отказалась принять предложение о компенсации. Он также просит сообщить, планирует ли правительство Буркина-Фасо сделать заявление в соответствии со статьей 22 Конвенции.

33. **Г-н Мариньо Менендес** повторяет свой вопрос относительно того, в какой мере юрисдикция военных судов распространяется на судебное преследование по уголовным преступлениям, совершенным гражданскими лицами. Он также просит правительство Буркина-Фасо подтвердить, что в соответствии с обязательствами, принятыми им по Факультативному протоколу к Конвенции, оно намерено учредить национальный превентивный механизм помимо Национальной комиссии по правам человека. Г-н Мариньо Менендес хотел бы также получить информацию относительно того, реализуются ли в настоящее время какие-либо планы действий по ликвидации или сокращению масштабов практики полигамии и каким образом осуществляется регулирование этой практики.

34. **Г-жа Свеосс** спрашивает, обсуждали ли правительство и организации гражданского общества, принимавшие участие в подготовке первоначального доклада, каким образом соответствующие организации будут излагать критические замечания, которые им, возможно, придется высказать в адрес правительства. Она хотела бы знать, сколько жертв пыток или жестокого обращения фактически воспользовались процедурой получения компенсации за соответствующие акты, и не охватывают ли программы подготовки сотрудников полиции также и медицинских работников, которые должны не только выявлять, но и лечить жертв пыток. Г-жа Свеосс просит представить подробную информацию относительно услуг медицинской помощи и реабилитации, предлагаемых женщинам-жертвам бытового или иных видов насилия и беженцам, испытавшим большие психические потрясения.

35. **Г-жа Гаер** спрашивает, было ли проведено расследование утверждений о том, что в феврале 2012 года охранники бывшего министра центрального правительства г-на Джерома Траоре избили г-на Адму Кима. Она также просит сообщить, был ли суд над солдатами, обвиняемыми в изнасиловании 25 женщин, и если был, то каковы его результаты.

36. **Г-жа Бельмир** просит делегацию прокомментировать утверждения ассоциации судей относительно вмешательства правительственных органов в процессы отправления правосудия. Она хотела бы также знать, какие меры принимают власти Буркина-Фасо для улучшения инфраструктуры и работы транспорта, чтобы можно было более оперативно доставлять подозреваемых из мест предварительного заключения в суды. Ей представляется, что очень малые ресурсы направляются на борьбу с проблемой увеличения численности безнадзорных детей, живущих на улице.

37. **Председатель** спрашивает, может ли делегация прокомментировать утверждения о том, что в изоляторе временного содержания под стражей в Уагдугу из-за ужасных условий содержания каждую неделю умирает до четырех человек. Комитет располагает информацией о том, что заключенные пытались бежать из этого учреждения, требуя улучшения условий содержания и более скорого начала суда по их делам. Председатель спрашивает, что было сделано властями для улучшения ситуации за время, прошедшее после бунтов в упомянутом учреждении в 2012 году. Он просит сообщить, как государство-участник планирует решать дело г-на Муссы Дади Камары, бежавшего в Буркина-Фасо из Гвинеи после того, как против него были выдвинуты обвинения в участии в кровавых расправах, якобы проводившихся под его командованием в Конакри в сентябре 2009 года. В соответствии с положениями статей 6 и 7 Конвенции государство-участник обязано либо судить его, либо экстрадировать. Председа-

тель также спрашивает, дает ли положительный эффект выделение специальной линии экстренной телефонной связи в рамках программы мер по борьбе с коррупцией.

38. **Г-жа Нинья Сомда** (Буркина-Фасо) сообщает, что государство-участник не располагает компетенцией, необходимой для проведения суда над г-ном Камарой, и что до настоящего времени запроса о его экстрадиции не поступало. В целях устранения "узких мест" в системе правосудия ведется строительство новых помещений судов, расположенных на меньшем удалении от изоляторов временного содержания, а сами изоляторы временного содержания лучше оснащаются транспортом, что позволяет быстрее перевозить подозреваемых в суды. Правительству Буркина-Фасо не известны сообщения о том, что каждую неделю умирают до четырех лиц, находящихся под стражей, и оно скептически относится к этим сообщениям. Выделение специальной линии экстренной телефонной связи является одной из ряда мер, предпринимаемых для борьбы с коррупцией и контроля за деятельностью органов государственного управления, и эти меры приносят положительные результаты.

39. В соответствии с новым законодательством наказания за акты пыток и жестокого обращения должны соответствовать степени тяжести соответствующих правонарушений, и наказание в виде лишения свободы всего на один год может быть назначено за относительно менее серьезное правонарушение. Лица, заключенные под стражу, имеют возможность уведомить об этом членов своей семьи. Лица, содержащиеся под стражей, члены их семей и прокурорские службы могут в любое время подать запрос о проведении медицинского обследования задержанного лица. В соответствии с намечаемыми поправками в Уголовно-процессуальный кодекс роль адвоката подозреваемого будет повышена, с тем чтобы он мог присутствовать при проведении предварительного расследования. В настоящее время Совет министров рассматривает целый ряд законодательных норм с целью приведения их в большее соответствие с положениями Конвенции. Использование доказательств и признательных показаний, полученных под пытками, запрещено. Военные суды проводят слушания только дел, касающихся военнослужащих. В Буркина-Фасо несколько человек были привлечены к суду по обвинениям в торговле людьми и осуждены за соответствующие преступления.

40. Национальная комиссия по правам человека была учреждена президентским указом в 2001 году. Однако для того, чтобы привести этот орган в соответствие с Парижскими принципами, в 2009 году был принят парламентский закон об учреждении Национальной комиссии. Комиссия имеет право использовать по своему усмотрению средства, выделяемые ей Министерством по правам человека. Комиссия выполняет роль консультативного органа правительства, и одной из ее главных функций является выработка рекомендаций, представляемых в ее ежегодном докладе. В функции Комиссии входит также проведение расследований в связи с утверждениями об актах пыток. Предполагается создать орган, который будет заниматься исключительно мониторингом деятельности по борьбе с пытками и проводить расследования в районах, к которым у Комиссии нет доступа, таких как зоны военных действий.

41. В стране активно действуют организации гражданского общества; правительство сотрудничает с неправительственными организациями и часто оказывает помощь в финансировании их мероприятий. Организации гражданского общества могут совершенно свободно и открыто выражать свои мнения и осуществлять свою деятельность. На рассмотрении парламента находится законопроект о правозащитниках. Что касается поведения семьи Зонго, отказавшейся

принять компенсацию, заявляя, что она не вернет им утраченного сына, то г-жа Нинья Сомда замечает, что правительство не может обязать кого-либо принять компенсацию.

42. В государстве-участнике нет программы защиты свидетелей, но жертвы и свидетели пыток имеют возможность давать показания анонимно. Сотрудник правоохранительных органов или органов безопасности, ставший свидетелем актов пыток, может сообщить о них своему начальнику, но никакого официального механизма, гарантирующего такому сотруднику защиту от возможного нанесения ущерба его карьерному росту, не существует. Правительство с должным вниманием рассмотрит предложения Комитета по этому вопросу.

43. Власти не могут помешать кому-либо отказаться от имеющегося гражданства в надежде приобрести гражданство другого государства, даже если в итоге такие лица могут оказаться не имеющими гражданства. Лица, получившие гражданство Буркина-Фасо в результате натурализации, могут быть лишены этого гражданства в случае совершения ими серьезных преступлений. За период с 2003 года в Буркина-Фасо был зарегистрирован лишь один случай отказа лицу, ищущему убежище, в предоставлении ему статуса беженца.

44. Сотрудники полиции, медицинские работники, судьи, представители гражданского общества, религиозные проповедники и лидеры общин – все эти группы населения пользуются информацией образовательных программ, позволяющей им лучше ознакомиться с содержанием Конвенции. Национальный колледж по подготовке сотрудников гражданской службы и судей предоставляет специалистам юридического профиля возможность непрерывного обучения, в том числе подготовки в области прав человека. Трудно согласиться с утверждениями некоторых членов Комитета относительно того, что для полного выполнения положений Конвенции финансовых ресурсов не требуется. Финансирование требуется как для организации профессиональной подготовки, обучения и мероприятий по повышению информированности, так и для организации посещения тюрем в целях мониторинга условий содержания заключенных.

45. На Министерство образования возложена ответственность за организацию преподавания и за учебные программы военной школы-интерната ПМК. Вопросы управления упомянутой школой и обеспечение дисциплины находятся в ведении Министерства обороны. Обычно число заявлений лиц, желающих учиться в этой элитной школе, значительно превышает количество имеющихся учебных мест. В стране регулярно проводятся предназначенные для водителей транспортных средств кампании по повышению уровня их знаний правил уличного движения. Помощь бездомным детям, ставшим жертвами транспортных происшествий, оказывается либо за счет страхового покрытия водителя соответствующего транспортного средства, либо за счет государства. В целом проблемы бездомных детей решить очень трудно; правительство сотрудничает с неправительственными организациями, чтобы обеспечить таким детям приют и профессиональную подготовку. В настоящее время Совет министров рассматривает вопрос о проведении еще одного общего совещания работников судебной системы. Вмешательство министров-членов правительства в дело Дамбины Секу и конфискация находившегося в его распоряжении золота не является посягательством на независимость судов, и указанное золото возвращено его законному владельцу.

46. Закон разрешает многобрачие при условии согласия всех заинтересованных сторон, и это явление представляет собой национальный обычай, хотя ему следует все меньше людей. Женщинам – жертвам бытового насилия предоставляются медицинская помощь и информация. Правительство и неправительст-

венные организации предпринимают значительные усилия, чтобы повысить внимание широкой общественности к проблеме бытового насилия. Ассоциация женщин-юристов организовала центр для оказания помощи женщинам, ставшим жертвами бытового насилия. К сожалению, женщин очень трудно побудить к тому, чтобы они сообщали о случаях такого насилия.

47. **Г-жа Уэдраого** (Буркина-Фасо) говорит, что судебные органы не могут расследовать бездоказательные утверждения, касающиеся актов пыток. В связи с делами, на которые ссылался г-н Гайе, были проведены расследования, в результате которых выяснилось, что актов пыток в соответствующих ситуациях не было.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*